



Zmluva o dielo

na prípravu a realizáciu „Informačnej a propagačnej kampane sčítania obyvateľov, domov a bytov v roku 2001“, uzatvorená v zmysle § 536 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov

Číslo u objednávateľa: 3-1-104/2000-600

Číslo u zhotoviteľa: 1/ŠÚ/2000

Čl. I

ZMLUVNÉ STRANY

Obstarávateľ:

Sídlo:

Zastúpený:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

IČO:

(ďalej len „ŠÚSR“)

Štatistický úrad Slovenskej republiky

Miletičova 3, 824 67 Bratislava 26

RNDr. Petrom Machom, predsedom

Národná banka Slovenska

2329-002/0720

00166197

Dodávateľ:

Zastúpený:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

IČO:

DRČ:

Telefón:

Fax:

(ďalej len „agentúra“)

Maxum & Lobster, s. r. o.

Mlynské nivy 61, 821 09 Bratislava

Ing. Petrom Malgotom, riaditeľom a konateľom

Bank Austria Creditanstalt, Bratislava

5657001/8080

31323421

31323421/601

07/53415191, 53415462, 53414462, 53414437

07/53416635

Čl. II PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom tejto zmluvy je príprava a realizácia "Informačnej a propagačnej kampane sčítania obyvateľov, domov a bytov v roku 2001" (ďalej len SODB 2001), číslo klasifikácie produkcie 75.14.11.
2. Predmet zmluvy pozostáva z viacerých čiastkových plnení, ktorých špecifikácia a rozsah je uvedený v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.

Čl. III TERMÍN PLNENIA ZMLUVY

1. Zmluva je uzatvorená na dobu určitú.
2. Začiatok zmluvného plnenia: 7.11. 2000
3. Ukončenie zmluvného plnenia: 15.6. 2001
4. Termín plnenia predmetu zmluvy podľa čiastkových plnení v jednotlivých Fázach komunikácie SODB 2001 je v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.

Čl. IV ODOVZDANIE DIELA

Odobzdanie diela v zmysle predmetu zmluvy čl.II, bod 2 bude vykonané po častiach v termínoch v zmysle čl.III a podľa Prílohy č. 1. Odovzdanie diela sa vykoná na základe čiastkových preberacích protokolov jednotlivých plnení, podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

Čl. V CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Zmluvné strany sa dohodli, že celková cena za predmet plnenia zmluvy v zmysle čl. II je:
cena bez DPH: 12.431.720,-Sk
DPH 23%: 2.859.296,- Sk
Celková cena spolu s DPH: 15.291.016,- Sk
2. Celková cena je tvorená súčtom cien za jednotlivé plnenia, ktoré sú špecifikované v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.
3. Termíny plnenia zmluvy tejto zmluvy, ako aj k nim prislúchajúce ceny, sú stanovené v úrovni vedomostí oboch strán v čase podpisu zmluvy a špecifikované v Prílohe 1 tejto zmluvy.
4. Objednávateľ si vyhradzuje právo, v odôvodnených prípadoch, presúvať cenové a termínové položky čiastkových plnení, špecifikovaných v Prílohe č. 1, v rámci dohodnutého celkového rozpočtu podľa bodu 1. čl.V tejto zmluvy.
5. Úprava celkovej ceny, stanovenej v bode 1. tohto článku je možná len po dohode oboch zmluvných strán.
6. Akékoľvek zmeny cenových, termínových resp. obsahových položiek dohodnutého plnenia, sa budú realizovať formou písomného dodatku k tejto zmluve.
7. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom spôsobe platby:
 - 7.1. Úhrada dohodnutých cien jednotlivých čiastkových plnení sa uskutoční na základe čiastkových faktúr za tieto časti. Jednotlivé čiastkové fakturácie budú zohľadňovať skutočne odvedený objem realizácie diela.
 - 7.3. Splatnosť faktúr – daňových dokladov je 10 dní od dňa ich doručenia.
 - 7.4. Za dátum úhrady faktúrovanej sumy sa považuje dátum splatnosti na príkaze na úhradu, doručenom na realizáciu do NBS.

ČI. VI PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Obstarávateľ sa zaväzuje:
 - 2.1. dohodnutým spôsobom spolupôsobiť;
 - 2.2. tovar a služby riadne prevziať;
 - 2.3. zaplatiť dohodnutú kúpnu cenu.
 - 2.4. nepoveriť predmetným plnením tretiu osobu
2. Obstarávateľ má právo požadovať od dodávateľa, v prípade omeškania termínu čiastkového plnenia, sankciu vo výške 0,05% z faktúrovanej ceny čiastkového plnenia za každý deň omeškania.
3. Dodávateľ má právo požadovať úhradu zmluvnej sankcie vo výške 0,05% z faktúrovanej ceny čiastkového plnenia za každý deň oneskorenia úhrady každej faktúry.

ČI. VII OSOBITNÉ DOJEDNANIA

1. Zmluvné strany sa dohodli na konštituovaní Koordinačnej rady, zloženej z odborníkov, delegovaných obidvoma stranami.
2. Úlohou Koordinačnej rady bude najmä navrhovať, odporučiť na schválenie a riadiť jednotlivé časti plnenia, špecifikované v Prílohe 1 tejto zmluvy. Ďalej podieľať sa na príprave projektov a spolupôsobiť v zmysle predchádzajúcej vety.
3. Dodávateľ poveruje pre operatívny styk s obstarávateľom p. Richarda Guttu a obstarávateľ poveruje pre operatívny styk s dodávateľom p. Ing. Yvonnu Kováčovou. Supervisorskú činnosť budú vykonávať na strane dodávateľ Ing. Ivan Čičák a na strane obstarávateľa Ing. Marián Horecký.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že vzniknuté spory budú riešiť podľa slovenského právneho poriadku pred miestnym príslušným súdom obstarávateľa.
5. Dňom odovzdania plnení diela obstarávateľovi (ŠÚSR) sa tieto stávajú výlučným vlastníctvom ŠÚSR a ten je oprávnený samostatne rozhodovať o ich použití. Výnimku tvoria autorské práva k dielam, ktoré sú chránené Autorským zákonom č. 383/1997 Z.z., a ktoré neprechádzajú na obstarávateľa.
6. Autorské práva k autorským dielam agentúry (scenár, TV spot, rozhl. spot, inzeráty, prieskumy atď.) sú predmetom samostatnej Zmluvy o vytvorení diela, v ktorej je riešená problematika vytvorenia diel, používanie diel pre účely ŠÚSR ako aj doba prepožičania.
7. Agentúra zodpovedá za to, že používaním diela zo strany ŠÚSR (v zmysle autorského zákona - Zmluvy o vytvorení diela) nedôjde k žiadnemu porušeniu práv tretích osôb a žiadna osoba nebude vo vzťahu k predmetu obstarávania ani k jeho používaniu uplatňovať hmotné ani nehmotné práva. Pre prípad uplatnenia takýchto práv sa agentúra zaväzuje k ich vysporiadaniu na vlastné náklady.

ČI. VIII PLATNOSŤ ZMLUVY

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 15.6. 2001 a nadobúda účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
2. Agentúra môže zmluvu vypovedať v prípade porušenia ustanovení tejto zmluvy zo strany ŠÚSR. Výpoveď musí byť doručená písomne a výpovedná lehota je v tomto prípade okamžitá.
3. ŠÚSR môže zmluvu vypovedať v prípade, že agentúra nedodrží plnenia čiastkových termínov predmetu zmluvy o viac ako 15 dní. Výpoveď musí byť doručená písomne a výpovedná lehota je v tomto prípade okamžitá.

4. V prípade predčasného ukončenia zmluvy v zmysle ods. 2 tohto článku sa uskutoční vzájomné finančné vysporiadanie tak, že ŠÚSR zaplatí agentúre všetky preukázateľne vzniknuté náklady, ktoré jej vznikli v súvislosti s plnením predmetu zmluvy v zmysle čl. II.
5. V prípade predčasného ukončenia zmluvy v zmysle ods. 3 tohto článku sa uskutoční vzájomné finančné vysporiadanie oboch zmluvných strán, bez ktorého nie je možné zmluvný vzťah ukončiť.

IX. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmeny a doplnky zmluvy sú možné len po vzájomnej dohode zmluvných strán. Realizujú sa písomným dodatkom k tejto zmluve, ktorý musí byť obojstranne potvrdený.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že ich zmluvný vzťah sa riadi Obchodným zákonníkom.
3. Zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana dostane dva.

Prílohy: č. 1 Špecifikácia a rozsah čiastkových plnení zmluvy

Za ŠÚSR:



RNDr. Peter Mach
predseda

V Bratislave, 7. novembra 2000

Za agentúru:

MAXUM

& LOBSTER spol. s r.o.

Mlynské Nivy 61, 821 09 Bratislava 2

4

Ing. Peter Malgot
riaditeľ

V Bratislave, 7. novembra 2000

Príloha č. 1

Špecifikácia a rozsah čiastkových plnení zmluvy

Predmet čiastkového plnenia		Cena	Termín
PRÍPRAVNÁ FÁZA		7 492 860	
A.0	Analyza východiskovej situácie a návrh komunikačnej stratégie		
	<i>Analytická časť</i>	1 950 000	15.12.2000
	<i>Komunikačná stratégia</i>		
A.1	Projekt jednotného PR		
	<i>Design manuál PR výstupov</i>	892 860	15.12.2000
	<i>Plán tlačových konferencií</i>		
	<i>Plán stretnutí na vládnej a nevládnej úrovni</i>		
	<i>Plán spoločenských a generovaných udalostí</i>		
	<i>Manuál krízovej komunikácie</i>		
A.2	Projekt mediálnej kampane		
	<i>Väzba s kreatívnou stratégiou</i>	1 250 000	15.2.2001
	<i>Mediaplan a flowchart</i>		
	<i>Rozpočet a platby</i>		
	<i>Post-testy - návrh</i>		
A.3	Projekt špeciálnych aktivít		
	<i>Návrh propagačných predmetov</i>	950 000	31.1.2001
A.4	Plán vedenia kampane vo verejnoprávnych médiách		
	<i>Projekt spolupráce</i>	250 000	28.2.2001
	<i>Realizačný plán</i>		
	<i>Financovanie</i>		
	<i>Využitie programových formátov a témafických relácií</i>		
A.5	Projekt kreativity komunikácie SODB 2001		
	<i>Kreatívna stratégia</i>	1 200 000	28.2.2001
	<i>Autorské vysporiadanie</i>		
	<i>Kreatívne komunikáty</i>		
	<i>Väzba s mediálnou stratégiou</i>		
A.6	Projekt informačných a školiacich materiálov		
	<i>Koncepcia informačných a školiacich materiálov</i>	400 000	31.1.2001
	<i>Design manuál</i>		
	<i>Informačné brožúry</i>		
	<i>Video nahrávky (Jazykové mutácie)</i>		
	<i>Audio nahrávky (Jazykové mutácie)</i>		
	<i>Interaktívne CD</i>		
	<i>Realizačný plán výroby</i>		
A.7	Systemový projekt školení		
	<i>Mediálny tréning pre pracovníkov manažmentu ŠÚ SR</i>	400 000	15.12.2000
	<i>Školenia pre zabezpečenie školení komisárov</i>		
	<i>Konzultácie a koordinačná činnosť</i>		
A.8	Projekt monitoringu a spätnej väzby		
	<i>Kvalitatívny pre-testy výstupov</i>	200 000	15.12.2000
	<i>Pravidelné prieskumy verejnej mienky</i>		
	<i>Konzultácie a koordinačná činnosť</i>		

Predmet čiastkového plnenia		Cena	Termín
REALIZAČNÁ FÁZA			
Realizácia PR aktivít		4 938 860	
	<i>Praktické platené a PR mediálne výstupy podľa projektu</i>	309 445	30.5.2001
	<i>Realizácia spoločenských a generovaných udalostí</i>	150 000	
	<i>Prevádzkové náklady agentúry</i>	50 000	
	<i>Agentúrny zisk</i>	77 000	
B.2	Realizácia mediálnej kampane	32 445	
	<i>Nákup mediálneho priestoru</i>	2 179 425	30.5.2001
	<i>Post-buying analýzy</i>	2 000 000	
	<i>Prevádzkové náklady agentúry</i>	0	
	<i>Agentúrny zisk</i>	55 000	
B.3	Realizácia špeciálnych aktivít	124 425	
	<i>Propagačné predmety - výroba, distribúcia</i>	826 060	28.2.2001
	<i>Prevádzkové náklady agentúry</i>	700 000	
	<i>Agentúrny zisk</i>	66 000	
B.4	Realizácia kampane vo verejnoprávnych médiách	60 060	
B.5	Realizácia kreatívnych komunikátov	0	
	<i>Televízne spoty</i>	796 515	15.3.2001
	<i>Rozhlasové spoty</i>	400 000	
	<i>(Tematické resp. edukatívne relácie - výroba ?)</i>	20 000	
	<i>Tlačové inzeráty</i>	0	
	<i>Plagáty</i>	60 000	
	<i>Veľkoformátové pútače</i>	50 000	
	<i>Prevádzkové náklady agentúry</i>	100 000	
	<i>Agentúrny zisk</i>	99 000	
B.6	Výroba informačných a školacích materiálov	67 515	
	<i>Informačné brožúry</i>	365 900	28.2.2001
	<i>Video nahrávky (Jazykové mutácie)</i>	90 000	
	<i>Audio nahrávky (Jazykové mutácie)</i>	50 000	
	<i>Interaktívne CD</i>	15 000	
	<i>Prevádzkové náklady agentúry</i>	20 000	
	<i>Agentúrny zisk</i>	165 000	
B.7	Realizácia školení	25 900	
	<i>Mediálny tréning pre pracovníkov manažmentu ŠÚ SR</i>	182 310	31.3.2001
	<i>Školenia pre zabezpečenie školení komisárov</i>	20 000	
	<i>Prevádzkové náklady agentúry</i>	80 000	
	<i>Agentúrny zisk</i>	66 000	
B.8	Realizácia monitoringu a spätnej väzby	16 310	
	<i>Realizácia monitoringu</i>	279 205	30.5.2001
	<i>Realizácia spätnej väzby</i>	100 000	
	<i>Prevádzkové náklady agentúry</i>	130 000	
	<i>Agentúrny zisk</i>	33 000	
		16 205	